

A COMPARISON BETWEEN THE BANKRUPTCY AND SUSPENSION OF PAYMENTS LAW AND THE COMMERCIAL INSOLVENCY LAW-MEXICO

BERDEJA Y ASOCIADOS, S. C.

INDEX

Public interest	(<u>Interés público</u>)	1
Definitions	(<u>Definiciones</u>)	1
Small-sized Merchants	(<u>Pequeños Comerciantes</u>)	1
Paraestate companies	(<u>Empresas de participación estatal</u>)	1
Terms: business days	(Plazos: <u>días hábiles</u>)	1
Judicial responsibility	(<u>Responsabilidad judicial</u>)	1
Suppletory application	(<u>Aplicación supletoria</u>)	1
Bankruptcy stages	(<u>Etapas de la quiebra</u>)	2
General structure	(<u>Estructura general</u>)	2
Applicability of bankruptcy provisions in suspension of payments proceedings	(<u>Aplicabilidad de disposiciones de quiebra a la suspensión de pagos</u>)	3
Filing for suspension of payments	(<u>Solicitud de suspensión de pagos</u>)	3
Persons who cannot file a suspension of payments application	(<u>Personas que no podrán solicitar declaración de suspensión de pagos</u>)	3
Application for suspension of payments	(<u>Solicitud de declaración en suspensión de pagos</u>)	4
Preventive agreement proposal	(<u>Proposición de convenio preventivo</u>)	4
Elements of the suspension of payments judgment	(<u>Elementos de la sentencia de suspensión de pagos</u>)	4
Term to issue the judgment and related notices	(<u>Plazo para dictar la sentencia y notificación</u>)	5
Credit recognition	(<u>Del reconocimiento de créditos</u>)	5
Effects of the suspension of payments judgment	(<u>Efectos de la declaración en suspensión de pagos</u>)	5
Authority over suspension of payments	(<u>De los órganos de la suspensión de pagos</u>)	6
Acceptance of the suspension of payments agreement by the creditors	(<u>De la admisión del convenio por los Acreedores</u>)	6
Judicial approval of the agreement. Effects, appeal and efforts to nullify it	(<u>De la aprobación judicial del convenio. Efectos, apelación e impugnación</u>)	7
Events giving rise to a bankruptcy/insolvency declaration	(<u>Caso en que será declarado en quiebra/concurso</u>)	8
Conditions for a general default of debtor's obligations	(<u>Condiciones para que haya incumplimiento generalizado</u>)	8

BERDEJA Y ASOCIADOS, S. C.

MEXICO

Events of default (<u>Presunción de incumplimiento</u>)	8
Events of default (<u>Presunción de incumplimiento</u>)	8
Merchants' succession (<u>Sucesión de Comerciante</u>)	9
Unlimited liability partners (<u>Socios ilimitadamente responsables</u>)	10
Irregular companies (<u>Sociedades irregulares</u>)	10
Holding companies (joiner of trials) (<u>Sociedades controladoras (acumulación de juicios)</u>)	11
Foreign company branches (<u>Sucursales de empresas extranjeras</u>)	11
Jurisdiction (<u>Competencia</u>)	12
Exceptions (<u>Excepciones</u>)	12
Persons who may file a Bankruptcy/insolvency application (<u>Personas que pueden realizar la solicitud de quiebra/concurso</u>)	13
Bankruptcy/insolvency application requirements (<u>Requisitos de la solicitud de quiebra/concurso mercantil</u>) ..	14
General requirements of a bankruptcy/insolvency claim (<u>Requisitos generales de la demanda de quiebra/concurso mercantil</u>)	15
Documents that must be attached to the insolvency claim filed by the creditor (<u>Documentos que deben anexarse a la demanda de concurso mercantil presentada por el acreedor</u>)	15
Admission of lawsuit (<u>Admisión de la demanda</u>)	16
Guaranty of fees (<u>Garantía de honorarios</u>)	16
Injunctions (<u>Providencias precautorias</u>)	16
Hearing/response to demand; judgment (<u>Audiencia /contestación de demanda; sentencia</u>)	17
Evidence (<u>Pruebas</u>)	17
Abandonment of lawsuit (<u>Desistimiento de solicitud</u>)	17
Costs of proceedings (<u>Gastos del proceso</u>)	17
Appointment of examiners/alternate examiner (<u>Designación del visitador/visitador sustituto</u>)	18
Visit to the Merchant (<u>Visita al Comerciante</u>)	18
Development of the visit (<u>Desarrollo de la visita</u>)	19
Injunctions available during the visit (<u>Providencias precautorias disponibles durante la visita</u>)	20
Examiner's report (<u>Dictamen del visitador</u>)	20
Period to issue judgment (<u>Plazo para dictar la sentencia</u>)	21
Elements of bankruptcy/insolvency judgment (<u>Elementos de la sentencia de quiebra/concurso mercantil</u>)	21

BERDEJA Y ASOCIADOS, S.C.

MEXICO

Notice of judgment (<u>Notificación de la sentencia</u>)	23
Recordation at Federal Register (<u>Diario Oficial de la Federación</u>) (<u>Inscripción en Registro Público/ publicaciones en DOF</u>)	23
Responsibility of the person in charge of notifying/publishing the bankruptcy judgment (<u>Responsabilidad del encargado de notificar/publicar la sentencia de quiebra</u>)	24
Right to request publication of judgment (<u>Derecho de solicitar publicación de la sentencia</u>)	24
Rootage of the Merchant (<u>Arraigo del Comerciante</u>)	24
Effects of appeal (<u>Efectos del recurso de apelación</u>)	25
Persons who can appeal (<u>Personas que pueden interponer el recurso de apelación</u>)	25
Response of arguments/evidence (<u>Contestación de agravios/pruebas</u>)	26
Legal arguments/judgment (<u>Alegatos/sentencia</u>)	26
Recordation, notice and publication of judgment (<u>Inscripción, notificación y publicación de la sentencia</u>)	26
Effects of annulment of bankruptcy judgment the insolvency proceedings dismissing (<u>Efectos de la revocación de la sentencia de quiebra/sentencia que declare que no es procedente el concurso</u>)	27
Damages and losses/legal costs and expenses (<u>Daños y perjuicios/gastos y costas</u>)	27
Examiner: appointment (<u>Visitador: Nombramiento</u>)	28
Examiner: objection of his appointment (<u>Visitador: Impugnación</u>)	28
Examiner: hiring of assistants (<u>Visitador: contratación de auxiliares</u>)	28
Examiner: rights and obligations (<u>Visitador: facultades y obligaciones</u>)	28
Examiner: period to perform duties (<u>Visitador: plazo para cumplir funciones</u>)	28
Examiner: liability (<u>Visitador: responsabilidad</u>)	29
Conciliator: appointment (<u>Conciliador: nombramiento</u>)	30
Conciliator: Objection of his appointment (<u>Conciliador: impugnación</u>)	30
Conciliator: rights and obligations (<u>Conciliador: obligaciones y facultades</u>)	31
Conciliator: period to perform duties (<u>Conciliador: plazo para cumplir funciones</u>)	31
Conciliator: liability (<u>Conciliador: responsabilidad</u>)	32
Bankruptcy Trustee: appointment (<u>Síndico: nombramiento</u>)	33
Bankruptcy Trustee: Objection of his appointment (<u>Síndico: impugnación</u>)	33
Bankruptcy Trustee: hiring of assistants (<u>Síndico: contratación de auxiliares</u>)	34
Bankruptcy Trustee: rights and obligations (<u>Síndico: derechos y obligaciones</u>)	34

BERDEJA Y ASOCIADOS, S.C.

MEXICO

Bankruptcy Trustee: statement of account (<u>Síndico: rendición de cuentas</u>)	34
Bankruptcy Trustee: rights and obligations (<u>Síndico: derechos y obligaciones</u>) ...	35
Bankruptcy Trustee: period to perform duties (<u>Síndico: plazo para cumplir funciones</u>)	36
Bankruptcy Trustee: liability (<u>Síndico: responsabilidad</u>)	36
Intervenor: appointment (<u>Interventor: nombramiento</u>)	37
Intervenor: duties (<u>Interventor: funciones</u>)	37
Suspension of executory proceedings. (<u>Suspensión de procedimientos de ejecución</u>)	38
Suspensión of executory proceedings: employee obligations (<u>Suspensión de procedimientos de ejecución: obligaciones laborales</u>)	38
Suspensión of executory proceedings: tax claims (<u>Suspensión de procedimientos de ejecución: créditos fiscales</u>) .	39
Separation of Merchant’s assets [To the extent not expressly provided for suspension of payments proceeding and the preventive agreement provisions for bankruptcy proceedings and preventive agreements do not contradict the former’s essential elements. Art. 429 of the BSPL] (<u>Separación de bienes en posesión del Comerciante [En lo no previsto expresamente para la suspensión de pagos y el convenio preventivo, se aplicarán las normas de la quiebra y del convenio en la misma, siempre que no contradigan la esencia y caracteres de aquéllos. Art. 429 de la LQSP]</u>) ..	40
Separation of Merchant’s assets [To the extent not expressly provided for suspension of payments proceeding and the preventive agreement provisions for bankruptcy proceedings and preventive agreements do not contradict the former’s essential elements. Art. 429 of the BSPL] (<u>Separación de bienes en posesión del Comerciante: bienes que pueden ser separados [En lo no previsto expresamente para la suspensión de pagos y el convenio preventivo, se aplicarán las normas de la quiebra y del convenio en la misma, siempre que no contradigan la esencia y caracteres de aquéllos. Art. 429 de la LQSP]</u>)	42
Separation of Merchant’s assets [To the extent not expressly provided for suspension of payments proceeding and the preventive agreement provisions for bankruptcy proceedings and preventive agreements do not contradict the former’s essential elements. Art. 429 of the BSPL] (<u>Separación de bienes en posesión del Comerciante: identidad de los bienes. [En lo no previsto expresamente para la suspensión de pagos y el convenio preventivo, se aplicarán las normas de la quiebra y del convenio en la misma, siempre que no contradigan la esencia y caracteres de aquéllos. Art. 429 de la LQSP]</u>)	43
Separation of Merchant’s assets [To the extent not expressly provided for suspension of payments proceeding and the preventive agreement provisions for bankruptcy proceedings and preventive agreements do not contradict the former’s essential elements. Art. 429 of the BSPL] (<u>Separación de bienes en posesión del Comerciante: obligaciones del separatista [En lo no previsto expresamente para la suspensión de pagos y el convenio preventivo, se aplicarán las normas de la quiebra y del convenio en la misma, siempre que no contradigan la esencia y caracteres de aquéllos. Art. 429 de la LQSP]</u>)	43
Administration of the Merchant’s company (<u>Administración de la empresa del Comerciante</u>)	45
Administration of the Merchant’s company: identification of assets (<u>Administración de la empresa del Comerciante: identificación de bienes</u>)	45

Administration of the Merchant's company: application to close the company (<u>Administración de la empresa del Comerciante: solicitud de cierre de empresa</u>)	46
Administration of the Merchant's company: application to call for Board and Shareholders' Meetings. (<u>Administración de la empresa del Comerciante: facultad para convocar órganos de gobierno corporativo</u>)	46
Administration of the Merchant's company: application to remove the Merchant (<u>Administración de la empresa del Comerciante: solicitud de remoción del Comerciante</u>)	46
Administration of the Merchant's company: additional authority (<u>Administración de la empresa del Comerciante: adición de facultades</u>)	47
Administration of the Merchant's company: suspension of authority of corporate governance bodies (<u>Administración de la empresa del Comerciante: suspensión de facultades de órganos corporativos</u>)	47
Pending lawsuits: joiner (<u>Actuación en otros juicios: acumulación</u>)	48
Pending lawsuits: actions and trials with an economic content (<u>Actuación en otros juicios: acciones y juicios con contenido patrimonial</u>)	48
Pending lawsuits: exceptions (<u>Actuación en otros juicios: excepciones</u>)	48
Pending lawsuits: third-party help (<u>Actuación en otros juicios: tercero coadyuvante</u>)	48
Pending lawsuits: compensation (<u>Actuación en otros juicios: compensación</u>)	49
Effect on Merchant's preexisting legal relations: general rule and accelerated maturity (Efectos sobre las relaciones jurídicas preexistentes/ obligaciones del Comerciante: regla general y vencimiento anticipado)	50
Effect on Merchant's preexisting legal relations: secured creditors (<u>Efectos sobre las relaciones jurídicas preexistentes/ obligaciones del Comerciante: acreedores con garantía real</u>)	52
Pending agreements: personal or non-economic in nature (<u>Contratos pendientes: contratos personales o no patrimoniales</u>)	53
Pending agreements: bilateral agreements (<u>Contratos pendientes: contratos bilaterales</u>)	53
Pending agreements: purchase and sale (<u>Contratos pendientes: compraventa</u>)	53
Pending agreements: purchase and sale, unpaid movables (<u>Contratos pendientes: compraventa, bienes muebles no Pagados</u>)	54
Pending agreements: purchase and sale, seller of real estate (<u>Contratos pendientes: compraventa, vendedor de bien inmueble</u>)	54
Pending agreements: purchase and sale, delivery of the asset (<u>Contratos pendientes: compraventa, entrega de la cosa</u>)	54
Pending agreements: purchase and sale: execution and installments (<u>Contratos pendientes: compraventa: ejecución y precio sujetos a plazo</u>)	54
Pending agreements: purchase and sale, sale by delivery (<u>Contratos pendientes: compraventa, ventas por entrega</u>)	55

Pending agreements: identification of assets (<u>Contratos pendientes: determinación de la cosa</u>)	55
Pending agreements: deposit, credit, commission and agency (<u>Contratos pendientes: depósito, apertura de crédito, comisión y mandato</u>)	55
Pending agreements: current account (<u>Contratos pendientes: cuenta corriente</u>)	55
Pending agreements: repurchase (<u>Contratos pendientes: reporto</u>)	56
Pending agreements: securities loans (<u>Contratos pendientes: operaciones de préstamo de valores</u>)	57
Pending agreements: futures; derivatives (<u>Contratos pendientes: contratos diferenciales o de futuros; operaciones financieras</u>)	57
Pending agreements: debts and credits arising out of “framework” agreements involving derivative, repurchase, securities loan, futures or similar transactions (<u>Contratos pendientes: deudas y créditos resultantes de convenios marcos o normativos respecto de operaciones financieras derivadas, operaciones de reporto, operaciones de préstamo de valores, operaciones de futuros u otras operaciones equivalentes</u>)	58
Pending agreements: lease (<u>Contratos pendientes: contrato de arrendamiento</u>)	58
Pending agreements: consultancy (<u>Contratos pendientes: contratos de prestación de servicios</u>)	59
Pending agreements: global-price construction (<u>Contratos pendientes: obra a precio alzado</u>)	59
Pending agreements: insurance (<u>Contratos pendientes: contrato de seguro</u>)	59
Pending agreements: life or mixed insurance (<u>Contratos pendientes: contratos de seguros de vida o mixtos</u>)	59
Pending agreements: partner of a general partnership or of a limited liability company or of a general or limited partnership (<u>Contratos pendientes: socio de una sociedad en nombre colectivo o de responsabilidad limitada, o del comanditado de una en comandita simple o por acciones</u>)	60
Fraudulent acts (<u>De los actos en fraude de acreedores</u>)	61
Fraudulent acts: consequences (<u>De los actos en fraude de acreedores: efectos</u>)	61
Fraudulent acts: retroaction date (suspicion period) (<u>De los actos en fraude de acreedores: fecha de retroacción</u>) ..	62
Fraudulent acts: presumption of bad faith unless the debtor demonstrates good faith (<u>De los actos en fraude de acreedores: presunción salvo que el interesado pruebe buena fe</u>)	63
Fraudulent acts: presumption when the Merchant is an individual (<u>De los actos en fraude de acreedores: presunción cuando el Comerciante es persona física</u>)	63
Fraudulent acts: if the Merchant is a corporation (<u>De los actos en fraude de acreedores: si el Comerciante es persona moral</u>)	64
Fraudulent acts: purchasers in bad faith (<u>De los actos en fraude de acreedores: adquirentes de mala fe</u>)	64
Fraudulent acts: return of assets (<u>De los actos en fraude de acreedores: devolución de bienes</u>)	65
Conciliator’s obligation to remain in his post (<u>Obligación del conciliador de permanecer en el cargo</u>)	66
Term to request recognition of credits (<u>Plazos para solicitar el reconocimiento de créditos</u>)	66

Creditors who file late (<u>Acreeedores que se presenten fuera del plazo</u>)	66
Tax and labor credits (<u>Créditos fiscales y laborales</u>)	67
Requirements of the credit acknowledgement application (<u>Requisitos de la demanda de reconocimiento de créditos</u>) ..	67
Liabilities to the spouse (<u>Deudas con el cónyuge</u>)	68
Recognition of credit rights through final judgment (<u>Declaración de existencia de derechos de crédito mediante sentencia ejecutoriada</u>)	68
Formation of the provisional list of creditors (<u>Formación de la lista provisional de acreedores</u>)	68
Term for the creation of a provisional list of creditors (<u>Plazo para la formación de la lista provisional de acreedores</u>) ..	69
Information contained in the provisional list of credits (<u>Información contenida en la lista provisional de créditos</u>) ..	69
Procedure to pronounce final credit acknowledgement judgment (<u>Procedimiento para dictar la sentencia definitiva de reconocimiento</u>)	70
Acknowledgement, ranking and priority judgment (<u>Sentencia de reconocimiento, graduación y prelación de créditos</u>) ..	71
Notice of the acknowledgement judgment (<u>Notificación de la sentencia de reconocimiento</u>) ..	71
Statute of limitations (<u>Prescripción</u>)	71
Appeal (<u>Recurso de apelación</u>)	72
Appeal: third-party and self credits; non-recognized creditors (<u>Apelación: créditos ajenos y propios, acreedores no reconocidos</u>)	72
Exclusion/credit acknowledgement (<u>Exclusión/ reconocimiento de crédito</u>) ..	73
Appeal procedure (<u>Procedimiento de la apelación</u>)	73
Transfer of title ownership (<u>Transmisión de titularidad de títulos</u>)	73
Conciliation (<u>De la conciliación</u>)	74
Term of conciliation stage (<u>Duración de la etapa de conciliación</u>)	74
Appointment and substitution of the conciliator (<u>Nombramiento y sustitución del conciliador</u>)	74
Duties of the conciliator (<u>Función del conciliador</u>)	74
Creditors' Meetings (<u>Reuniones con acreedores</u>)	75
Cooperation of Merchant during the conciliation stage (<u>Cooperación del Comerciante en la conciliación</u>)	75
Studies and appraisals during the conciliation stage (<u>Estudios y avalúos durante la conciliación</u>)	75
Privileged creditors; waiver of rights (<u>Acreeedores privilegiados; renuncia de derechos</u>)	75
Reserves for differences (<u>Reservas para las diferencias</u>)	76
Specific agreements (<u>Pactos particulares</u>)	76

Capital stock increase in the agreement (<u>Aumento de capital social en el convenio</u>)	76
Tax and labor credits (<u>Créditos fiscales y laborales</u>)	76
Quorums for approval of the agreement (<u>Mayoría necesaria para aprobar el convenio</u>)	77
Requirements of the agreement (<u>Requisitos del convenio</u>)	78
Provisions that may be included in the agreement (<u>Estipulaciones que pueden incluirse en el convenio</u>)	79
Proposal of agreement (<u>Propuesta de convenio</u>)	80
Procedure for final approval of the agreement (<u>Procedimiento de aprobación final del convenio</u>)	81
Voting on the agreement (<u>Votación del convenio</u>)	82
Judgment of approval of agreement (<u>Sentencia de aprobación del convenio</u>)	83
Persons who are bound by the agreement (<u>Personas a las que obligará el convenio</u>)	84
Annulment/appeal of the agreement (<u>Anulación/ apelación del convenio</u>)	85
Effects of the judgment approving the agreement (<u>Efectos de la sentencia de aprobación del convenio</u>)	86
Bankruptcy declaration (<u>De la declaración de quiebra</u>)	87
Bankruptcy judgment (<u>Sentencia de quiebra</u>)	88
Ratification of appointments (<u>Ratificación de nombramientos</u>)	89
Registration of bankruptcy judgment (<u>Inscripción de sentencia de quiebra</u>)	89
Appointment: substitution (<u>Nombramiento: sustitución</u>)	90
Bankruptcy judgment: appeal (<u>Apelación de la sentencia de quiebra</u>)	90
Enforcement of commercial insolvency provisions (<u>Aplicación de disposiciones de concurso mercantil</u>)	91
Bankruptcy trustee’s authority (<u>Atribuciones del síndico</u>)	91
Removal of Merchant (<u>Remoción del Comerciante</u>)	91
Assets that will remain administered by the Merchant (<u>Bienes sobre los cuales se conserva la administración</u>)	91
Procedure to take assets over (<u>Diligencias de ocupación</u>)	92
Security and conservation measures (<u>Medidas de seguridad y conservación</u>)	93
Assets which must be sold (<u>Bienes que requieran ser enajenados</u>)	93
Injunctions (<u>Medidas de apremio</u>)	93
Assets of the spouse and joint ownership (<u>Bienes del cónyuge y de la sociedad conyugal</u>)	94
Bankruptcy trustee’s duties/taking of new credits (<u>Responsabilidad del síndico/ contratación de nuevos créditos</u>) ...	94
Documents that must be delivered by the bankruptcy trustee; inventory (<u>Documentos que debe de entregar el síndico; inventario</u>)	95

Merchant's fraudulent conveyances (<u>Actos nulos del Comerciante</u>)	95
Payments to the Merchant (<u>Pagos al Comerciante</u>)	96
Merchant's correspondence (<u>Correspondencia del Comerciante</u>)	96
Merchant's obligation to appear (<u>Obligación de presentarse del Comerciante</u>)	96
Agents of corporations (<u>Representantes de personas morales</u>)	97
Sale of assets: feasibility (<u>De la enajenación del activo: procedencia</u>)	98
Sale of assets: procedure (<u>De la enajenación del activo: procedimiento</u>)	98
Sale of assets: Sale of the company as a going concern (<u>De la enajenación del activo: enajenación de la empresa como unidad productiva</u>)	98
Sale of assets: auction call (<u>De la enajenación del activo: convocatoria para la subasta</u>)	99
Sale of assets: bids and offers (<u>De la enajenación del activo: posturas u ofertas</u>)	100
Sale of assets: family or economic ties/Merchant as an individual (<u>De la enajenación del activo: vínculo familiar o patrimonial/ Comerciante persona física</u>)	101
Sale of assets: economic ties/company (<u>De la enajenación del activo: vínculo patrimonial/ persona moral</u>)	102
Sale of assets: procedure (<u>De la enajenación del activo: procedimiento</u>)	103
Sale of assets: failure to pay the price (<u>De la enajenación del activo: falta de pago del precio</u>)	104
Sale of assets: alternate procedure (<u>Enajenación del activo: procedimiento diverso</u>)	105
Sale of assets: proposal of agreement (<u>De la enajenación del activo: proposición del convenio</u>)	106
Sale of assets: absence of bidders/balance of assets (<u>De la enajenación del activo: falta de postor/remanente de bienes</u>)	106
Sale of assets: immediate sale (<u>De la enajenación del activo: inmediata enajenación</u>)	107
Sale of assets: notice to third parties regarding agreements pending completion (<u>De la enajenación del activo: notificación a terceros por contratos pendientes de ejecución</u>)	108
Sale of assets: acknowledged secured creditors (<u>De la enajenación del activo: acreedores reconocidos con garantía real</u>)	109
Sale of assets: acknowledged secured creditors (<u>De la enajenación del activo: acreedores reconocidos con garantía real</u>)	110
Sale of assets: investments and reserves (<u>De la enajenación del activo: inversiones y reservas</u>)	111
Credit ranking: categories (<u>De la graduación de créditos: grados</u>)	112
Credit ranking: singularly privileged creditors (<u>De la graduación de créditos: acreedores singularmente privilegiados</u>)	112
Credit ranking: secured creditors (<u>De la graduación de créditos: acreedores con garantía real</u>)	113
Credit ranking: creditors with a special privilege (<u>De la graduación de créditos: acreedores con privilegio especial</u>)	113

BERDEJA Y ASOCIADOS, S.C.

MEXICO

Credit ranking: unsecured creditors (<u>De la graduación de créditos: acreedores comunes</u>)	113
Credit ranking: priority (<u>De la graduación de créditos: prelación</u>)	113
Credit ranking: labor credits other than those mentioned in article 224 (<u>De la graduación de créditos: créditos laborales diferentes del artículo 224</u>)	113
Credit ranking: secured tax credits (<u>De la graduación de créditos: créditos fiscales con garantía real</u>)	114
Credit ranking: credits against the Estate (<u>De la graduación de créditos: créditos contra la Masa</u>)	114
Credit ranking: secured creditors and creditors with a special privilege with a preference over all other credits (<u>De la graduación de créditos: acreedores con garantía real o con privilegio especial a quienes no se les puede oponer la prelación de los créditos contra la Masa</u>)	114
Credit ranking: unlimited liability of partners in certain companies (<u>De la graduación de créditos: sociedad con socios ilimitadamente responsables</u>)	115
Credit ranking: obligation of secured creditors to contribute for labor credits (<u>De la graduación de créditos:</u>)	115
Credit ranking: unlimited liability of partners in certain companies (<u>De la graduación de créditos:</u>)	115
Credit ranking: obligation of secured creditors to contribute for labor credits (<u>De la graduación de créditos: obligación de contribuir de los acreedores garantizados por los créditos laborales</u>)	115
Payment to Acknowledged Creditors: report of sales, list of creditors to be paid (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: reporte de enajenaciones, lista de acreedores a ser pagados</u>)	116
Payment to Acknowledged Creditors: reserves for questionable credits (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: reservas por posibles impugnaciones</u>)	116
Payment to Acknowledged Creditors: distribution to holders of final (non-appealable) credits (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: repartición del monto que no sea susceptible de modificarse por apelación</u>)	116
Payment to Acknowledged Creditors: publication of the report and the list (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: vista del reporte y lista</u>)	116
Payment to Acknowledged Creditors: credits pending acknowledgement (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: créditos pendientes de reconocimiento</u>)	117
Payment to Acknowledged Creditors: termination of the sale of assets (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: terminación de la realización del activo</u>)	117
Payment to Acknowledged Creditors: insolvency payment allocations (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: repartos concursales</u>)	117
Payment to Acknowledged Creditors: preservation of remedies against breach of payment obligations (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: conservación individual de acciones por falta de pago íntegro</u>)	117
Payment to Acknowledged Creditors: assets supervening to the insolvency proceedings and assets which should have been part of the Estate (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: bienes supervinientes al concurso y bienes que debieron integrar la Masa</u>)	118
Payment to Acknowledged Creditors: end of Bankruptcy (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos: conclusión de</u>	

<u>quiebra</u>	118
Payment to Acknowledged Creditors: end of Bankruptcy (<u>Del pago a los Acreedores Reconocidos:</u>	118
Commercial insolvency of Merchants rendering public services under public concession: insolvency/restrictions (<u>De los concursos mercantiles de Comerciantes que prestan servicios públicos concesionados: concurso/ limitaciones</u>)	119
Commercial insolvency of Merchants rendering public services under public concession: powers of supervising agency (<u>De los concursos mercantiles de Comerciantes que prestan servicios públicos concesionados: facultades de la autoridad concedente</u>)	119
Commercial insolvency of Merchants rendering public services under public concession: agreement/government intervention council (<u>De los concursos mercantiles de Comerciantes que prestan servicios públicos concesionados: convenio/consejo de incautación</u>)	119
Commercial insolvency of Merchants rendering public services under public concession: mandatory agreement (<u>De los concursos mercantiles de Comerciantes que prestan servicios públicos concesionados: convenio forzoso</u>)	120
Commercial insolvency of Merchants rendering public services under public concession: separation and appointment of the company's administrator (<u>De los concursos mercantiles de Comerciantes que prestan servicios públicos concesionados: separación y designación del administrador de la empresa</u>	120
Commercial insolvency of Merchants rendering public services under public concession: objection to the asset sale procedure (<u>De los concursos mercantiles de Comerciantes que prestan servicios públicos concesionados: objeción al procedimiento de enajenación</u>)	120
Commercial insolvency of Merchants rendering public services under public concession: transfer of certificate concession (<u>De los concursos mercantiles de Comerciantes que prestan servicios públicos concesionados: transmisión del título de la concesión</u>)	120
Insolvency of credit institutions: applicable legal provisions/capacity (<u>Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: disposiciones aplicables/ legitimación</u>)	121
Insolvency of credit institutions: office closing/suspension of active, passive and service operations (<u>Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: cierre de oficinas/ suspensión de operaciones activas, pasivas, y servicios</u>) ..	121
Insolvency of credit institutions: provisional measures to protect workers, facilities and assets (<u>Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: medidas provisionales para proteger a trabajadores, instalaciones y activos</u>)	121
Insolvency of credit institutions: response to lawsuit/offer of evidence/countersuit (<u>Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: contestación de la demanda/ ofrecimiento de pruebas/ reconvención</u>)	121
Insolvency of credit institutions: bankruptcy stage as mandatory (<u>Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: etapa de quiebra como inicio obligatorio</u>)	122
Insolvency of credit institutions: appointment, removal or replacement of the bankruptcy trustee (<u>Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: designación, remoción o sustitución del síndico</u>)	122
Insolvency of credit institutions: appointment of intervenors/CONDUSEF (<u>Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: designación de interventores/CONDUSEF</u>)	122
Insolvency of credit institutions: objections to proposal for sale of assets (<u>Del concurso mercantil de las instituciones de</u>	

<u>crédito: objeciones a la propuesta de enajenación)</u>	122
<u>Insolvency of credit institutions: set off between credit institutions (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: compensación entre instituciones de crédito)</u>	123
<u>Insolvency of credit institutions: suspension of statute of limitations (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: suspensión de la prescripción de créditos)</u>	123
<u>Insolvency of credit institutions: agreement proposal (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: proposición de convenios)</u>	123
<u>Insolvency of credit institutions: ranking proposal (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: proyecto de graduación)</u>	124
<u>Insolvency of credit institutions: ranking proposal (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: proyecto de graduación)</u>	125
<u>Insolvency of credit institutions: suspension of payments/absence of documents (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: suspensión de pagos/falta de documentos)</u>	126
<u>Insolvency of credit institutions: suspension of payments/applicability to various departments (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: suspensión de pagos/extensiva a departamentos)</u>	126
<u>Insolvency of credit institutions: suspension of payments/rejection of the agreement (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: suspensión de pagos/ desaprobación del convenio)</u>	126
<u>Insolvency of credit institutions: suspension of payments/efforts to nullify the agreement (Del concurso mercantil de las instituciones de crédito: suspensión de pagos/ impugnación del convenio)</u>	127
<u>Insolvency of auxiliary credit institutions (Del concurso mercantil de las instituciones auxiliares del crédito)</u>	127
<u>Insolvency of auxiliary credit institutions: application for declaration by the CNBV (Del concurso mercantil de las instituciones auxiliares del crédito: solicitud de declaración de la CNBV)</u>	127
<u>Insolvency of auxiliary credit institutions: service of notice/ response/countersuit (Del concurso mercantil de las instituciones auxiliares del crédito: emplazamiento/ contestación/ reconvenición)</u>	128
<u>Insolvency of auxiliary credit institutions: acceptance of evidence /evidence procedures (Del concurso mercantil de las instituciones auxiliares del crédito: admisión de pruebas /diligencias probatorias)</u>	128
<u>Insolvency of auxiliary credit institutions: authority of the CNBV to request the bankruptcy procedure regarding initial or anticipated termination of conciliation (Del concurso mercantil de las instituciones auxiliares del crédito: facultad de CNBV para pedir el procedimiento de quiebra de inicio o terminación anticipada de la conciliación)</u>	128
<u>Insolvency of auxiliary credit institutions: authority of the CNBV to appoint, remove or replace conciliators and bankruptcy trustees (Del concurso mercantil de las instituciones auxiliares del crédito: facultad de CNBV para nombrar, remover o sustituir conciliador y síndico)</u>	129
<u>Insolvency of auxiliary credit institutions: authority of CONDUSEF to appoint intervenors (Del concurso mercantil de las instituciones auxiliares del crédito: facultad de CONDUSEF para nombrar interventores)</u>	129
<u>Insolvency of auxiliary credit institutions: objection to sale proposal (Del concurso mercantil de las instituciones auxiliares del crédito: objeción a la propuesta de enajenación)</u>	129

Discharge through payment (<u>De la extinción por pago</u>)	130
Discharge due to lack of assets (<u>De la extinción por falta de activo</u>)	131
Discharge due to lack of required number of creditors (<u>Extinción por falta de concurrencia de acreedores</u>)	131
Discharge by unanimous agreement of the creditors (<u>Extinción por acuerdo unánime de los acreedores concurrentes</u>)	131
Discharge by agreement (<u>Extinción por convenio</u>)	131
Notice (<u>Notificación</u>)	131
Appeal (<u>Apelación</u>)	132
Types of bankruptcy (<u>Clases de quiebras</u>)	133
Merchant who causes or aggravates the general default in the payment of its obligations (<u>Comerciante que cause o agrave el incumplimiento generalizado en el pago de sus obligaciones</u>)	133
Bankruptcy of brokers (<u>Quiebra de corredores</u>)	133
Breach of accounting requirements (<u>Incumplimiento de requerimientos de contabilidad</u>)	134
Liability of directors, managers (<u>Responsabilidad de directores, administradores</u>)	134
Responsibility of guardians (<u>Responsabilidad de tutores</u>)	134
Responsibility of the debtor’s parents, spouse, relatives, or in-laws (<u>Responsabilidad del cónyuge, ascendientes, consanguíneos o afines del fallido</u>)	134
Bankruptcy trustee’s responsibility (<u>Responsabilidad del síndico</u>)	134
Cooperation with the Merchant (<u>Cooperación con el Comerciante</u>)	135
Non-existing, simulated credits (<u>Créditos inexistentes, simulados</u>)	135
Felony prosecution (<u>Persecución de delitos</u>)	135
Indemnification (<u>Reparación del daño</u>)	135
Bankruptcy/insolvency procedures and criminal procedure (<u>Procedimiento de quiebra/concurso y procedimiento penal</u>)	135
Bankruptcy rating (<u>Calificación de la quiebra</u>)	136
Arrest of the responsible party (<u>Detención del responsable</u>)	136
Additional sanctions (<u>Sanciones adicionales</u>)	136
New sections in the Commercial Insolvency Law (<u>SECCIONES NUEVAS EN LA LEY DE CONCURSOS MERCANTILES</u>)- Title Twelfth: “Of cooperation in international proceedings”, which is partially based on the UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency. Creation of the Institute of Insolvency Specialists (“ <u>Instituto Federal de Especialistas de Concursos Mercantiles</u> ”) (known as IFECOM)	

BERDEJA Y ASOCIADOS, S.C.

MEXICO

- xiv -